

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 89



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam
2012. március 24.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2012/C 89/01 Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 80., 2012.3.17. 1

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2012/C 89/02	C-1/11. SA. sz. ügy: Végrehajtás foganatosítására való felhatalmazás iránt 2011. december 19-én benyújtott kérelem — Luigi Marcuccio kontra Európai Bizottság	2
2012/C 89/03	C-595/11. sz. ügy: A Finanzgericht Düsseldorf (Németország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Steinel Vertrieb GmbH kontra Hauptzollamt Bielefeld	2
2012/C 89/04	C-661/11. sz. ügy: A Cour de cassation (Belgium) által 2011. december 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Martin y Paz Diffusion SA kontra David Depuydt, Fabrick van Maroquinerie Gauque SA	3

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 89/05	C-663/11. sz. ügy: A Curtea de Apel Oradea (Románia) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — SC Scandic Distilleries SA kontra Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili	3
2012/C 89/06	C-667/11. sz. ügy: Az Administrativen Sad — Varna (Bulgária) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Paltrade EOOD kontra Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna pri Mitnitsa Varna	4
2012/C 89/07	C-668/11. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-38/05. sz., Agroexpansión, S.A. kontra Európai Bizottság ügyben 2011. október 12-én hozott ítélete ellen az Alliance One International, Inc, korábban Agroxexpansión, S.A. által 2011. december 27-én benyújtott fellebbezés	5
2012/C 89/08	C-669/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société ED et F Man Alcohols kontra Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)	5
2012/C 89/09	C-670/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) kontra Société Vinifrance SA	6
2012/C 89/10	C-671/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes ...	7
2012/C 89/11	C-672/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes ...	8
2012/C 89/12	C-673/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Organisation des producteurs Les Cimes	8
2012/C 89/13	C-674/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société Agroprovence	9
2012/C 89/14	C-675/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Regalp SA	10
2012/C 89/15	C-676/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)	10

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 89/16	C-677/11. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE kontra Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) 11	11
2012/C 89/17	C-681/11. sz. ügy: Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundeswettbewerbsbehörde kontra Schenker & Co AG és társai 11	11
2012/C 89/18	C-1/12. sz. ügy: A Tribunal da Relação de Lisboa (Portugália) által 2012. január 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas kontra Autoridade da Concorrência 12	12
2012/C 89/19	C-3/12. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2012. január 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Syndicat OP 84 kontra Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture az (VINIFLHOR) mint az ONIFLHORjogutódja 12	12
2012/C 89/20	C-12/12. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2012. január 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Colosseum Holding AG kontra Levi Strauss & Co. 13	13
2012/C 89/21	C-15/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (első tanács) T-423/09. sz., Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd kontra Tanács ügyben 2011. december 16-án hozott ítélete ellen a Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd által 2012. január 13-án benyújtott fellebbezés 13	13
2012/C 89/22	C-19/12. sz. ügy: A Varhoven administrativen sad (Bulgária) által 2012. január 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Efir OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” Plovdiv 14	14
2012/C 89/23	C-34/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-88/09. sz., Idromacchine Srl és társai kontra Bizottság ügyben 2011. november 8-án hozott ítélete ellen az Idromacchine Srl és társai által 2012. január 24-én benyújtott fellebbezés 15	15
2012/C 89/24	C-35/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-76/06. sz., ASPLA kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) által 2012. január 25-én benyújtott fellebbezés 15	15
2012/C 89/25	C-36/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-78/06. sz., Álvarez kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen az Armando Álvarez, SA által 2012. január 25-én benyújtott fellebbezés 16	16
2012/C 89/26	C-37/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (ötödik tanács) T-131/10. sz., Saupiquet kontra Bizottság ügyben 2011. november 24-én hozott ítélete ellen a Saupiquet által 2012. január 26-án benyújtott fellebbezés 17	17
2012/C 89/27	C-40/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-79/06. sz., Sachsa Verpackung kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Gascogne Sack Deutschland GmbH, korábban Sachsa Verpackung GmbH által 2012. január 27-én benyújtott fellebbezés 17	17
2012/C 89/28	C-55/12. sz. ügy: 2012. február 2-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Írország 18	18

2012/C 89/29	C-58/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-72/06. sz., Group Gascogne kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Group Gascogne SA által 2012. február 6-án benyújtott fellebbezés	18
--------------	---	----

Törvényszék

2012/C 89/30	T-80/06. és T-182/09. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2012. február 13-i ítélete — Budapesti Erőmű kontra Bizottság („Állami támogatások — A villamos energia nagykereskedelmi piaca — Magyar állami vállalkozás által bizonyos villamosenergia-termelőknek villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében biztosított előnyös feltételek — Az EK 88. cikk (2) bekezdésében szabályozott eljárás megindításáról szóló határozat — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — Új támogatás — A magánbefektető fogalmának kritériuma”)	20
2012/C 89/31	T-267/06. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Olaszország kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészt — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Pénzügyi korrekciók — Gyümölcs és zöldség — A marhahús közraktározása”)	20
2012/C 89/32	T-59/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Németország kontra Bizottság („Dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001 rendelet — Befejezett kötelezettségseg megállapítása iránti eljárásra vonatkozó dokumentumok — Valamely tagállamtól származó dokumentumok — A hozzáférés engedélyezése — A tagállam előzetes beleegyezése”)	20
2012/C 89/33	T-115/09. és T-116/09. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Electrolux és Whirlpool Europe kontra Bizottság („Állami támogatások — A nagy háztartási berendezések egyik gyártójának nyújtott, a Francia Köztársaság által bejelentett szerkezetátalakítási támogatás — A támogatást bizonyos feltételek mellett a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — Nyilvánvaló mérlegelési hibák — A nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtható állami támogatásokról szóló iránymutatás”)	21
2012/C 89/34	T-32/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 10-i ítélete — Verenigde Douaneagenten kontra Bizottság (Vámunió — Holland Antillákról származó nyers nádcukor behozatala — Behozatali vámok utólagos beszedése — Behozatali vámok elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 239. cikke — Lényeges eljárási szabályok megsértése)	21
2012/C 89/35	T-33/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Peeters Landbouwmachines kontra OHIM — Fors MW (BIGAB) (Közösségi védjegy — Törlési eljárás — BIGAB közösségi szövédjegy — Feltétlen kizáró ok — A rosszhiszeműség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	22
2012/C 89/36	T-90/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. január 26-i végzése — Mojo Concerts és Amsterdam Music Dome Exploitation kontra Bizottság („Állami támogatások — Megsemmisítés iránti kereset — A Gemeente Rotterdam által az Ahoy' komplexumba történő beruházás — Állami támogatás hiányát megállapító határozat — Személyes érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)	22
2012/C 89/37	T-527/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. január 31-i végzése — Ayadi kontra Bizottság („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Az érdekeltek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)	23

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 89/01)

Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 80., 2012.3.17.

Korábbi közzétételek

HL C 73., 2012.3.10.

HL C 65., 2012.3.3.

HL C 58., 2012.2.25.

HL C 49., 2012.2.18.

HL C 39., 2012.2.11.

HL C 32., 2012.2.4.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

Végrehajtás foganatosítására való felhatalmazás iránt 2011. december 19-én benyújtott kérelem — Luigi Marcuccio kontra Európai Bizottság

(C-1/11. SA. sz. ügy)

(2012/C 89/02)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Kérelmező: Luigi Marcuccio (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Kérelmezett: Európai Bizottság

Kérelmek

- A Bíróság függesse fel az Európai Bizottság mentességét, és engedélyezze a kérelmező számára, hogy a Giudice di Pace di Tricase által 2010. február 10-én kibocsátott fizetési meghagyásnak megfelelően — esetlegesen harmadik személyeknél és a jogszabályok keretén belül lefolytatott lefoglalás formájában — foganatosítsa az Európai Bizottsággal szembeni követeléseinek fedezéséhez szükséges eszközök lefoglalását;
- értesítse az Európai Bizottságot bármely cselekményről, és általánosságban tegye meg a fizetési meghagyás végrehajtása, általánosságban pedig a követelés kielégítése céljából a jogszabályok alapján szükséges valamennyi intézkedést;
- az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A kérelmező eljárási költségek jogcímen követelés jogosultja a Bizottsággal szemben. A Bizottság eddig nem tett eleget a követelésnek.

A Finanzgericht Düsseldorf (Németország) által 2011. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Steinel Vertrieb GmbH kontra Hauptzollamt Bielefeld

(C-595/11. sz. ügy)

(2012/C 89/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Steinel Vertrieb GmbH

Alperes: Hauptzollamt Bielefeld

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni

- a) a Kínai Népköztársaságból származó integrált elektronikus kompakt fénycső (CFL-i) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2001. július 16-i 1470/2001/EK tanácsi rendeletet ⁽¹⁾
- és
- b) a Kínai Népköztársaságból származó integrált elektronikus kompakt fénycsövek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámnak a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivételéről és a Vietnami Szocialista Köztársaságban, a Pakisztáni Iszlám Köztársaságban és a Fülöp-szigeteki Köztársaságban feladott ugyanilyen termékre történő kiterjesztéséről szóló, 2007. október 15-i 1205/2007/EK tanácsi rendeletet ⁽²⁾, hogy azok hatálya a felperes által importált és a végzésben részletesen ismertetett, fényerőszabályzóval felszerelt kompakt fénycsövekre is kiterjed?

⁽¹⁾ HL L 195., 8. o., a 2006. szeptember 11-i 322/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 244., 1. o.) módosított változat.

⁽²⁾ HL L 272., 1. o.

A Cour de cassation (Belgium) által 2011. december 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Martin y Paz Diffusion SA kontra David Depuydt, Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA

(C-661/11. sz. ügy)

(2012/C 89/04)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Martin y Paz Diffusion SA

Alperesek: David Depuydt, Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1.1. Úgy kell-e értelmezni a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EKG első tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 5. cikkének (1) bekezdését és 8. cikkének (1) bekezdését, hogy a lajtromozott védjegy által biztosított kizárólagos jog jogosultja véglegesen nem hivatkozhat erre harmadik személlyel szemben valamennyi, a lajtromozás által érintett termék vonatkozásában:

— amennyiben a jogosult hosszú időn keresztül megosztotta a védjegy használatát a harmadik személlyel egyfajta közös tulajdon keretében az érintett termékek egy része vonatkozásában?

— amennyiben a megosztás során a harmadik személynek visszavonhatatlan hozzájárulását adta, hogy az használhassa a védjegyet ezekre a termékekre?

1.2. Úgy kell-e értelmezni az említett cikkeket, hogy az olyan nemzeti szabály alkalmazása, mint amelyik alapján a jogosult nem gyakorolhatja jogát jogellenesen vagy visszaélészerűen, azt eredményezheti, hogy véglegesen megakadályozzák azt, hogy gyakorolja ezt a kizárólagos jogot az érintett termékek egy része vonatkozásában, vagy úgy kell értelmezni, hogy a jogszabály alkalmazása csak arra korlátozódhat, hogy más módon szankcionálja a jog jogellenes vagy visszaélészerű gyakorlását?

2.1. Úgy kell-e értelmezni a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EKG első tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdését és 8. cikkének (1) bekezdését, hogy amennyiben a lajtromozott védjegy jogosultja megszünteti a harmadik

személlyel szemben arra irányuló kötelezettségvállalását, hogy a védjegyet bizonyos termékekre nem használja, és ezáltal maga szeretné átvenni a használatot, a nemzeti bíróság ennek ellenére dönthet úgy, hogy megtiltja a visszavételt azzal az indokkal, hogy az tisztességtelen versenyt képez, mivel ennek eredményeként a jogosult haszonra tesz szert a korábban a védjegy tekintetében az említett harmadik személy által végzett reklámozásból, és az esetlegesen összetéveszthetőséget eredményez a fogyasztók körében, vagy pedig úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti bíróságnak eltérő, a jogosult általi visszavételt véglegesen meg nem akadályozó szankciót kell alkalmaznia?

2.2. Úgy kell-e értelmezni az említett cikkeket, hogy a jogosult részére a használat végleges megtiltása igazolt abban az esetben, ha a harmadik személy több éve befektetéseket eszközölt annak érdekében, hogy megismertesse a fogyasztókkal azokat a termékeket, amelyek tekintetében a jogosult engedélyezte számára a védjegy használatát?

⁽¹⁾ HL L 40., 1. o.

A Curtea de Apel Oradea (Románia) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — SC Scandic Distilleries SA kontra Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(C-663/11. sz. ügy)

(2012/C 89/05)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Oradea

Az alapeljárás felei

Felperes: SC Scandic Distilleries SA

Alperes: Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az európai joggal (a 92/12/EKG irányelv ⁽¹⁾ 7. és 22. cikkével, valamint az irányelv preambulumbekkezdéseivel) a jövedékiadó-visszatérítési kérelem román adóhatóságok általi elutasítása akkor, amikor:

a) a jövedékiadó-visszatérítést kérő kereskedő igazolta a nemzeti szabályozás által a visszatérítési kérelem elfogadhatóságával kapcsolatban előírt valamennyi formai feltétellel, és különösen (i) a jövedéki adó Romániában történt megfizetésének igazolására, és (ii) a jövedéki termékek más tagállamba történő feladásának igazolására vonatkozó feltételek teljesítését;

b) egyes okmányok, amelyeknek a román adójogi szabályozás (az adótörvény 192⁶. cikke, a 44/2004 kormányhatározatban előírt végrehajtási szabályok 18⁴. pontja, és az adótörvény VII. címének 11. melléklete) szerint a visszatérítési kérelmet kísérniük kell, kizárólag a jövedéki termékek más tagállamba történő szállítását követően nyújthatók be;

c) a román adójogi szabályozás (a végrehajtási szabályok 18⁴. pontjának (4) bekezdése) minden visszatérítési kérelem vonatkozásában 5 éves általános határidőt ír elő?

2. Úgy kell-e értelmezni a 92/12/EGK irányelv 22. cikke [(2) bekezdésének] a) pontját, hogy amennyiben a kereskedő a más tagállamban való fogyasztásra szánt jövedéki termékek ezen tagállamba történő szállítását megelőzően nem terjeszt elő jövedékiadó-visszatérítési kérelmet abban a tagállamban, amelyben a jövedéki adót megfizették, az a kereskedőnek a megfizetett jövedéki adó visszatérítéséhez fűződő joga elvesztéséhez vezet?

3. Ha a második kérdésre adandó válasz igenlő, az a megoldás, amely szerint a kereskedő elveszti a jövedékiadó-visszatérítéshez fűződő jogát, az ugyanazon jövedéki termékek kettős megadóztatásának fényében (abban a tagállamban, amelyben a jövedéki termékeket eredetileg szabad forgalomba bocsátották, valamint abban a tagállamban, amelyben azokat fogyasztásra szánták) összhangban van-e az adósemlegesség elvével?

4. Ha a második kérdésre adandó válasz igenlő, a más tagállamban való fogyasztásra szánt, szabad forgalomba bocsátott termékeket terhelő jövedéki adó megfizetésének időpontja és a jövedéki termékeknek a fogyasztás szerinti másik tagállamba való feladásának időpontja közötti rendkívül rövid időtartam úgy tekinthető-e, mint amely összhangban van az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvével? E szemszögből releváns-e az, hogy az az általános határidő, ameddig kérhető az adók, illetékek vagy hozzájárulások visszatérítése a szóban forgó tagállamban, sokkal hosszabb?

(¹) A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv (HL L 76., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 179. o.).

Az Administrativen Sad — Varna (Bulgária) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Paltrade EOOD kontra Nachalnik na Mitniceski punkt — Varna pri Mitnitsa Varna

(C-667/11. sz. ügy)

(2012/C 89/06)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen Sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: Paltrade EOOD

Alperes: Nachalnik na Mitniceski punkt — Varna pri Mitnitsa Varna

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Kivethető-e visszamenőlegesen dömpingellenes vám a 2007. július 18-i 723/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (¹) 1. cikke alapján anélkül, hogy — az egységes vámkormány BIMIS-rendszerben történő rögzítésén kívül — sor került volna a nyilvántartásba vételre a 2009. január 26-i 91/2009/EK tanácsi rendelet (²) 1. cikke szerinti kiegészítő TARIC-kódok bejegyzésével?
2. Mi a 966/2010 rendelet (³) (18) preambulumbekzdése szerinti megfelelő mérték a dömpingellenes vámnak a 723/2011 rendelet végrehajtása során történő visszamenőleges kivetése esetén?

(¹) A 91/2009/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára történő kiterjesztéséről szóló, 2011. július 18-i 723/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 194., 6. o.).

(²) A Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2009. január 26-i 91/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 29., 1. o.).

(³) A 91/2009/EK tanácsi rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalával szemben bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, Malajziából származóként vagy nem ilyenként bejelentett vas vagy acél kötőelemek behozatala révén történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba-vételi kötelezettségének előírásáról szóló, 2010. október 27-i 966/2010/EU bizottsági rendelet értelmezése (HL L 282., 29. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-38/05. sz., Agroexpansión, S.A. kontra Európai Bizottság ügyben 2011. október 12-én hozott ítélete ellen az Alliance One International, Inc, korábban Agroexpansión, S.A. által 2011. december 27-én benyújtott fellebbezés

(C-668/11. sz. ügy)

(2012/C 89/07)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Alliance One International, Inc, korábban Agroexpansión, S.A. (képviselők: M. Odriozola és A. Vide ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-38/05. sz., Agroexpansión kontra Bizottság ügyben hozott ítéletét;
- csökkentse a fellebbezővel szemben kiszabott bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a két eljárással felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A fellebbező úgy véli, hogy a Bizottság és a Törvényszék tévesen alkalmazta az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdését és az 1/2003 rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdését, amikor úgy ítélte meg, hogy a Dimon egyetemlegesen felelős az Agroexpansión által elkövetett jogsértésért. A fellebbező arra hivatkozik, hogy a Törvényszék megsértette a védelemhez való jogát, valamint az EUMSZ 296. cikket azáltal, hogy az ítéletben (következésképpen ex post facto) állapította meg a Bizottság által a határozatban ⁽²⁾ alkalmazott bizonyítási szintet. Következésképpen azáltal, hogy a Törvényszék más vállalkozásokat engedékenyebb módon kezelt, megsértette az Alapjogi Charta 20. cikkét. A Törvényszék továbbá nem hagyhatta volna figyelmen kívül azt a tényt, hogy a Bizottság a határozatban a vélelem megdöntésére vonatkozó érveket nem alapozta meg megfelelően.
2. A fellebbező úgy véli, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a bírságkiszabási iránymutatást, valamint egyrészt a szankciók egyéniesítésének, másrészt az arányosság elvét ahhoz az időszakhoz képest, amely során az Agroexpansión nem tartozott a Dimon csoporthoz. A fellebbező úgy véli, hogy az Agroexpansiónnal szemben kiszabott szankció mértékének a Dimon csoportba való beolvadását megelőző meghatározása érdekében, az Agroexpansiónnal szemben meghatározott alapösszeg tekintetében nem kell alkalmazni a korrekciók

tényezőt, mivel e társaság ezen időszak alatt egyetlen multinacionális csoportnak sem volt a leányvállalata. Másodlagosan abban az esetben, ha a Bíróság úgy ítélne meg, hogy egységes bírságot kell alkalmazni, a fellebbező arra hivatkozik, hogy e bírságot csökkenteni kell a szorzótényező aránytalan alkalmazása elkerülésének érdekében.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet, HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. oldal

⁽²⁾ Az [EK 81. cikk] (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban 2004. október 20-án hozott C(2004) 4030 végleges bizottsági határozat (COMP/C.38.238/B.2 nyersdohány — Spanyolország ügy)

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société ED et F Man Alcohols kontra Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

(C-669/11. sz. ügy)

(2012/C 89/08)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Société ED et F Man Alcohols

Ellenérdekű fél: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1995. február 22-i 360/95/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 5. cikkének (5) bekezdésében előírt, a pályázó által az alkohol birtokában lévő intervenciók hivataloknak nyújtott teljesítési biztosítékból az előírt határidőn belül nem exportált alkohol hektolitere után elvesz 12,08 ecu, valamint az odaítélt alkohol exportálásának késedelme esetén a 2000. július 25-i 1623/2000/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 91. cikke (12) bekezdésében előírt exportálás biztosítását célzó biztosíték összege 15 %-ának minden esetben történő elvesztése, valamint a fennmaradó összeg késedelmi naponként 0,33%-kal való csökkentése közigazgatási szankciót képeznek-e vagy más jellegű intézkedést?

2. Pusztán az, hogy a gazdasági szereplő megsérti az intervenció hivatalok birtokában lévő, a Bizottság által pályázat keretében neki odaítélt boreredetű alkohol exportálásának határidejét, olyan jogsértést képez-e, amelynek eredményeként a Közösségek általános költségvetése vagy a Közösségek által kezelt költségvetések kárt szenvednek vagy szenvednének az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (3) 1. cikke értelmében?
3. Ami az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom horizontális tanácsi rendelet és az 1995. február 22-i 360/95/EK ágazati bizottsági rendelet rendelkezéseinek esetleges összefüggéseit illeti:

— Feltéve, hogy a 2. pontban szereplő kérdésre a válasz igenlő, az exportálás késedelme esetén a garancia visszatartásának az 1995. február 22-i ágazati rendeletben előírt rendszere alkalmazandó-e, kizárva az uniós jog által előírt minden más intézkedési vagy szankciórendszer? Vagy ellenkezőleg, kizárólag az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet által előírt intézkedés és közigazgatási szankciórendszer alkalmazandó-e? Vagy az 1995. február 22-i és 1995. december 18-i rendelet rendelkezéseit együttesen kell-e alkalmazni a végrehajtandó intézkedések és szankciók meghatározása érdekében, és ha igen, hogyan?

— Feltéve, hogy a 2. pontban szereplő kérdésre a válasz nemleges, az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom horizontális tanácsi rendelet rendelkezései tiltják-e a garanciának az 1995. február 22-i 360/95/EK bizottsági rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében előírt visszatartását, mivel az 1995. december 18-i horizontális rendelet azzal, hogy rögzíti a Közösségeket érő pénzügyi kár feltételét, ilyen kár hiányában gátolja a korábbi vagy későbbi ágazati mezőgazdasági rendelet által előírt intézkedés vagy szankció alkalmazását?

4. Feltéve, hogy figyelemmel a fenti kérdésekre adott válaszokra, a garancia visszatartása olyan szankció, amelyet alkalmazni lehet abban az esetben, ha a pályázó túllépi az exportálási határidőt, a 170/94/EK és 171/94/EK pályázatokra az 1995. február 22-i 360/95/EK módosított bizottsági rendelet által meghatározott exportálási határidő túllépésénél a garancia visszatartásának számítására lehet-e, és igenlő válasz esetén milyen módon lehet visszaható hatállyal alkalmazni a 2000. július 25-i 1623/2000/EK tanácsi rendelet 91. cikke (12) bekezdésének rendelkezéseit, annak ellenére, hogy egyrészt az utóbbi rendelet kifejezetten nem módosította, és nem helyezte hatályon kívül a

360/95/EK rendelet 5. cikkének kifejezetten a 170/94/EK és 171/94/EK pályázatok szabályozó rendelkezéseit, csak a 1993. február 12-i 377/93/EK bizottsági rendelet (4) rendelkezéseit, amelyik meghatározta az intervenció hivatalok birtokában lévő, desztillációból származó alkoholra vonatkozó pályázatok közös szabályait, és a teljesítési biztosítékok felszabadításának módjai tekintetében utalt az 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendeletre (5), amelytől az 1995. február 22-i 360/95/EK módosított bizottsági rendelet rendelkezései kifejezetten eltérnek, másrészt pedig annak ellenére, hogy az 1623/2000/EK rendelet a borpiac közös szervezésének 1999-es reformja után született, és hogy az lényegesen módosította e téren a pályázatok, valamint a nyújtott garanciák rendszerét, mind azok tárgyát, mind pedig összegüket, valamint elvesztésük és felszabadításuk módjait illetően, továbbá törli Brazíliát azon harmadik országok listájáról, amelyekbe az odaítélt alkoholnak az üzemanyag-ágazatban való kizárólagos felhasználás céljából történő exportálása engedélyezett?

(1) Az intervenció hivatalok birtokában lévő boreredetű alkohol értékesítésének egyszerű odaítélés útján exportra való megnyitásáról szóló, 1995. február 22-i 360/95/EK bizottsági rendelet (HL L 41., 14. o.).

(2) A piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 194., 45. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 30. kötet, 182. o.).

(3) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.).

(4) Az intervenció hivatalok által birtokolt, a 822/87/EGK tanácsi rendelet 35., 36. és 39. cikke szerinti desztillációból származó alkohol értékesítésének részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 1993. február 12-i 377/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 43., 6. o.).

(5) A mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet (HL L 205., 5. o.; magyar különkiadás 3. fejezet, 6. kötet, 186. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) kontra Société Vinifrance SA

(C-670/11. sz. ügy)

(2012/C 89/09)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

Ellenérdekű fél: Société Vinifrance SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Amennyiben úgy tűnik, hogy valamely, a nemzeti intervenció hivatallal tárolási szerződés megkötése ellenértékéként szőlőmustsűrítmény tárolása után közösségi támogatásban részesülő termelő fiktív vagy nem létező társaságtól szerzi be a később, a tárolást megelőzően saját felelősségére sűrített szőlőmustot, úgy lehet-e tekinteni, hogy az 1983. április 29-i 1059/83/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke (2) bekezdése rendelkezéseinek értelmében a „tulajdonosa” a szőlőmustsűrítménynek? Ugyanezen rendelet 17. cikke alkalmazható-e, amennyiben a nemzeti intervenció hivatallal kötött tárolási szerződés különösen súlyos hibában szenved, mégpedig abban, hogy a nemzeti intervenció hivatallal szerződést kötő társaság nem tekinthető a tárolt termékek tulajdonosának?
- Amennyiben az olyan ágazati rendelet, mint az 1987. március 16-i 822/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ anélkül vezet be támogatást, hogy rendelkezne előírásai megsértésének szankcióiról, ilyen jogsértés esetében alkalmazható-e az 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾?
- Amennyiben valamely gazdasági szereplő megszegi az olyan közösségi ágazati rendeletben szereplő kötelezettségeit, mint az 1059/83 rendelet, valamint az abban szereplő, a közösségi támogatásra jogosító feltételeket, továbbá az ágazati rendelet a fent hivatkozott rendelet 17. cikkéhez hasonlóan intézkedéseket vagy szankciókat ír elő, e szabályozás alkalmazása kizárja-e az Európai Unió joga által előírt egyéb szabályok alkalmazását annak ellenére, hogy a szóban forgó jogsértés hátrányos az Európai Unió pénzügyi érdekeire? Vagy az ilyen jogsértés esetén, éppen ellenkezőleg, kizárólag a 2988/95 rendelet által előírt intézkedések és szankciók alkalmazandók-e? Vagy mindkét rendelet alkalmazandó-e?
- Amennyiben az ágazati rendelet és a 2988/95 rendelet is alkalmazandó, rendelkezéseiket milyen módon kell együttesen alkalmazni a végrehajtandó intézkedések és szankciók meghatározása érdekében?
- Amennyiben valamely gazdasági szereplő többször is megsértette az uniós jogot, és e jogsértések közül egyesek valamely ágazati rendeletben meghatározott intézkedések

vagy szankciók hatálya alá tartoznak, míg mások a 2988/95 rendelet értelmében vett szabálytalanságok, akkor kizárólag az utóbbi rendeletet kell-e alkalmazni?

⁽¹⁾ Az asztali borok, a szőlőmust, a sűrített szőlőmust és a finomított szőlőmustsűrítmény tárolására vonatkozó szerződésekről szóló, 1983. április 29-i 1059/83/EGK bizottsági rendelet (HL L 116., 77. o.).

⁽²⁾ A borpiac közös szervezéséről szóló, 1987. március 16-i 822/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 84., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(C-671/11. sz. ügy)

(2012/C 89/10)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Az EMOGA Garanciareszlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

- a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?
- amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?
- amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

(¹) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlégének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(C-672/11. sz. ügy)

(2012/C 89/11)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EMOGA Garanciarészlégének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló,

1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet (¹) 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

- a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?
- amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?
- amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

(¹) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlégének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Organisation des producteurs Les Cimes

(C-673/11. sz. ügy)

(2012/C 89/12)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Organisation des producteurs Les Cimes

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EMOGA Garanciarészlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

— a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?

— amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?

— amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

⁽¹⁾ Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Société Agroprovence

(C-674/11. sz. ügy)

(2012/C 89/13)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Société Agroprovence

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EMOGA Garanciarészlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

— a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?

— amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?

— amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

(¹) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Regalp SA

(C-675/11. sz. ügy)

(2012/C 89/14)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Regalp SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EMOGA Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet (¹) 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

— a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot

megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?

— amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?

— amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

(¹) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja kontra Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

(C-676/11. sz. ügy)

(2012/C 89/15)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) jogutódja

Ellenérdekű fél: Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EMOGA Garanciarészegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének (4) bekezdése szerinti, a vizsgált időszaknak az általa meghatározott, „a 12 hónapos időszakot megelőző vagy követő [...] időszakokra” történő kiterjesztésére vonatkozó lehetőséggel a tagállam is élhet-e, figyelemmel egyrészt a Közösség pénzügyi érdekei védelmének szükségességére, másrészt a jogbiztonság elvére, illetve annak szükségességére, hogy a vizsgáló hatóságok ne rendelkezzenek meghatározatlan hatáskörrel:

2. Különösen:

- a vizsgált időszaknak minden esetben be kell-e fejeződnie a „vizsgálati” időszakot, vagyis az azon időszakot megelőző tizenkét hónapos időszak alatt, amelynek során a vizsgálati cselekményeket elvégezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján?
- amennyiben az előző kérdésre adandó válasz igenlő, hogyan kell értelmezni a rendeletben kifejezetten szereplő lehetőséget arra, hogy a vizsgált időszakot kiterjesszék „a 12 hónapos időszakot [...] követő időszakokra”?
- amennyiben az első kérdésre adandó válasz nemleges, a vizsgált időszaknak ennek ellenére tartalmaznia kell-e olyan tizenkét hónapos időszakot, amely azon vizsgálati időszak során fejeződik be, amely megelőzi azt, amelynek során a vizsgálatot végezték, különben a vizsgálatot olyan szabálytalanság terheli, amelyre a vizsgált személy hivatkozhat azzal a határozattal szemben, amely következményeket állapít meg a vizsgálat alapján, vagy a vizsgálat csak olyan időszakra vonatkozhat, amely befejeződött az előző vizsgálati időszak kezdete előtt?

⁽¹⁾ Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Conseil d'État (Franciaország) által 2011. december 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE kontra Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(C-677/11. sz. ügy)

(2012/C 89/16)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE

Alperesek: Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A C-345/02. sz., Pearle BV és társai ügyben 2004. július 15-én hozott ítéletre tekintettel úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkét, hogy valamely nemzeti hatóság olyan határozata, amely egy ágazat valamennyi szakmai szereplőjére kiterjeszt egy olyan megállapodást, amely — mint a comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) keretében kötött megállapodás — szakmaközi díjat vezet be valamely, a nemzeti hatóság által elismert szakmaközi szervezetben, és azt ezáltal kötelezővé teszi annak érdekében, hogy lehetővé tegye kommunikációs, promóciós, külső kapcsolatokra vonatkozó, minőségbiztosítási, kutatási, az ágazat érdekeinek védelmét szolgáló, valamint tanulmányok és fogyasztói panelek beszerzését célzó intézkedések végrehajtását, a szóban forgó intézkedések jellegére, finanszírozásuk módjára és végrehajtásuk feltételeire tekintettel állami támogatásra vonatkozik?

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2011. december 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundeswettbewerbsbehörde kontra Schenker & Co AG és társai

(C-681/11. sz. ügy)

(2012/C 89/17)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Alperesek: Schenker und Co AG, ABX Logistics (Ausztria) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhof Spedition und Transport GmbH, DHL Express (Ausztria) GmbH, G. Englmayer Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckeneith Gesellschaft mbH, Leopold Schöffl GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen, Alois Herbst

GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keilmayr Spedition- u. Transport GmbH, „Spedpack“-Spedition- und Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann, a Kubicargo Spedition GmbH vagyonának felszámolóbiztos, Kühne + Nagel GmbH, Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale Transport- und Spedition GmbH, Traussnig Spedition GmbH, Treu SpeditionsgesmbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wuger Internat. Spedition- u. Logistik GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Sújtható-e pénzbírsággal valamely vállalkozás az EUMSZ 101. cikk megsértése miatt, ha a vállalkozás tévedett magartása jogszerűségében és ez a tévedés nem felróható?

Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

- 1a) Nem felróható-e valamely magatartás jogszerűségében való tévedés akkor, ha a vállalkozás versenyjogi tapasztalattal rendelkező jogi tanácsadó tanácsa alapján járt el, és a tanács tévessége nem volt nyilvánvaló, továbbá ez a vállalkozástól elvárható felülvizsgálat során sem volt felismerhető?
 - 1b) Nem felróható-e valamely magatartás jogszerűségében való tévedés akkor, ha a vállalkozás bízott azon nemzeti versenyhatóság határozatának helyességében, amely egyedül a nemzeti versenyjog alapján vizsgálta és minősítette megengedhetőnek a megítélendő magatartást?
2. A nemzeti versenyhatóság megállapíthatja-e azt, hogy valamely vállalkozás részt vett az uniós versenyjogot sértő kartellben, ha azért nem lehet pénzbírságot kiszabni a vállalkozással szemben, mert bírság mellőzése vagy csökkentése iránti kérelmet nyújtott be?

A Tribunal da Relação de Lisboa (Portugália) által 2012. január 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas kontra Autoridade da Concorrência

(C-1/12. sz. ügy)

(2012/C 89/18)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal da Relação de Lisboa

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas

Ellenérdekű fél: Autoridade da Concorrência

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Egy olyan szervezetet, mint az Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas (OTOC) egészében véve vállalkozások társulásának kell tekinteni a közösségi versenyszabályokra (képzési piacra) vonatkozó közösségi jogszabályok alkalmazása szempontjából? Ha igen, akkor az EUMSZ 101. cikk (2) bekezdése úgy értelmezendő-e, hogy annak hatálya alá tartozik az olyan szervezet is, mint az OTOC, amely az okleveles könyvvizsgálók kötelező képzése terén a jogi előírások részletes végrehajtási szabályaként általánosan kötelező szabályokat állapít meg annak érdekében, hogy az állampolgárok számára hiteles és minőségi szolgáltatást biztosítson?
2. Amennyiben egy olyan szervezet, mint az OTOC számára jogszabály írja elő a tagok számára kötelező képzési rendszer kialakításának szükségességét, értelmezhető-e úgy a jelenlegi EUMSZ 101. cikk, hogy annak alapján megkérdőjelezhető egy, a rendelet és az OTOC által jogszerűen megkövetelt képzési rendszer kialakítása, amennyiben a jogszabályi követelmény szigorú átültetésére szorítkozik? Vagy ellenkezőleg, ez a terület nem tartozik az EUMSZ 101. cikk hatálya alá, és a jelenlegi EUMSZ 56. és azt követő cikkei alapján kell értékelni?
3. Figyelembe véve, hogy a Wouters és társai ügyben ⁽¹⁾ hozott, és más hasonló ítéletek olyan szabályozásról szólnak, amely a szóban forgó szakmai kollégium tagjainak gazdasági tevékenységére van hatással, ellentétes-e a jelenlegi EUMSZ 101. és 102. cikkeivel az okleveles könyvvizsgálók képzésére vonatkozó szabályozás, amely nem befolyásolja közvetlenül a gazdasági tevékenységüket?
4. Az uniós versenyjog fényében (a képzési piacon) előírhat-e egy szakmai kollégium valamely hivatás gyakorlásának előfeltételeként olyan képzést, amelyet kizárólag az adott kollégium nyújt?

⁽¹⁾ A C-309/99. sz. ügyben 2002. február 19-én hozott ítélet (EBHT 2002., I-1577. o.)

A Conseil d'État (Franciaország) által 2012. január 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Syndicat OP 84 kontra Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture az (VINIFLHOR) mint az ONIFLHOR jogutódja

(C-3/12. sz. ügy)

(2012/C 89/19)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálatot kérő fél: Syndicat OP 84

Ellenérdekű fél: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture az (VINIFLHOR) mint az ONIFLHOR jogutódja

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az EMOGA Garanciarésztörvényének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 2. cikke (4) bekezdésében említett, július 1-jétől a következő év június 30-ig tartó vizsgálati időszakot, hogy a vizsgálatot végző közigazgatási szervnek ezen időszak alatt tájékoztatnia kell az érintett termelői szervezetet a tervezett vizsgálatról, valamint meg kell kezdenie és el kell végeznie valamennyi helyszíni és okiratokkal kapcsolatos vizsgálati cselekményt, továbbá közölnie kell a vizsgálat eredményét, vagy úgy, hogy ezen időszak alatt csak egyes eljárási cselekményeket kell elvégezni;
2. Feltéve, hogy a termelői szervezet magatartása vagy mulasztásai lehetetlenné teszik a tényleges vizsgálatot valamely vizsgálat időszak során, a közigazgatási szerv a fent hivatkozott rendelet ilyen értelmű kifejezett rendelkezései hiányában is elvégezheti-e vizsgálati cselekményeit a következő vizsgálati időszak során, anélkül hogy ezzel olyan eljárási szabálytalanságot vétene, amelyre az ellenőrzés alanya hivatkozhat a vizsgálat eredményeinek következményeire vonatkozó határozattal szemben?
3. Ha az előző kérdésre a válasz nemleges, a közigazgatási szerv igényelheti-e a kifizetett támogatások visszatérítését, amennyiben a termelői szervezet magatartása vagy mulasztásai lehetetlenné teszik a tényleges vizsgálatot? Az ilyen intézkedés olyan szankciót képez-e, amely a rendelet 6. cikke rendelkezéseinek alkalmazásával előírható?

⁽¹⁾ Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarésztörvényének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.).

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2012. január 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Colosseum Holding AG kontra Levi Strauss & Co.

(C-12/12. sz. ügy)

(2012/C 89/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Colosseum Holding AG

Alperes: Levi Strauss & Co.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 15. cikkének (1) bekezdését,

1. hogy egy összetett védjegy részét képező és csak az összetett védjegy használata révén megkülönböztető képességet szerzett védjegy oltalmat biztosító módon használható, ha csak az összetett védjegyet használják;
2. hogy egy védjegyet oltalmat biztosító módon használnak, ha azt csak egy másik védjeggel együtt használják, a fogyasztók a két védjegyben önálló megjelöléseket látnak, és emellett a két védjegyet együtt védjegyként lajstromozták?

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

A Törvényszék (első tanács) T-423/09. sz., Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd kontra Tanács ügyben 2011. december 16-án hozott ítélete ellen a Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd által 2012. január 13-án benyújtott fellebbezés

(C-15/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (képviselők: J.-F. Bellis és R. Luff ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A Bíróság

- nyilvánítsa a jelen keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;
- helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke T-423/09. sz., Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd kontra Tanács ügyben 2011. december 16-án hozott ítéletét, és döntsön az ezen ügy tárgyát képező jogvitában;
- adjon helyt az első fokon benyújtott kereseti kérelmeknek, és – következésképpen – semmisítse meg a fellebbezőre a Kínai Népköztársaságból származó egyes égetett magnéziumtárgyak behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1659/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. szeptember 7-i 826/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ által kivetett vámot, amennyiben az abban rögzített dömpingellenes vám meghaladja azt a vámot, amely abban az esetben lenne alkalmazandó, ha ezt a vámot az eredeti vizsgálat során a Kínában felszámított HÉA kivitelkor való visszatérítése megtagadását figyelembe vevő módszer alapján határozták volna meg az alaprendelet⁽²⁾ 2. cikkének (10) bekezdése értelmében;
- kötelezze a Tanácsot mindkét fokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező három jogalapra hivatkozik fellebbezésének alátámasztására, amelyek a dömpingellenes alaprendelet 11. cikke (9) bekezdése Tanács általi megsértésén alapuló második megsemmisítési jogalapjának a Törvényszék általi elutasítása ellen irányulnak.

Első jogalapja keretében a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megtagadta azon kérdés vizsgálatát, hogy az exportár és a rendes érték közötti összehasonlítás mely módszerét alkalmazták az eredeti vizsgálat során, tehát nem juthatott érvényesre azon következtetésre, hogy nem történt az alaprendelet 11. cikkének (9) bekezdése szerinti „módszerváltoztatás” a felülvizsgálati eljárás során. Valójában az eredeti vizsgálat során alkalmazott összehasonlítási módszer — amelynek értelmében az összehasonlítás „HÉA-t nem tartalmazó ár” alapján történt — és a felülvizsgálat során alkalmazott összehasonlítási módszer — amelynek értelmében az összehasonlítás „HÉA-t tartalmazó ár” alapján történt — között alapvető változtatásra került sor. Ez utóbbi módszer alkalmazása magasabb dömpingkülönbséget eredményezett, mint amely az eredeti vizsgálat során használt módszer alkalmazásából következett volna.

Második jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy az intézmények kötelesek arra, hogy ne alkalmazzák a továbbiakban az exportár és a rendes ár összehasonlításának az eredeti vizsgálat során alkalmazott módszerét, amennyiben ez az alap-

rendelet 2. cikke (10) bekezdésének b) pontja által nem engedélyezett kiigazításhoz vezet, ily módon összetévesztette a „kiigazítás” és az „összehasonlítási módszer” fogalmát.

Harmadik jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy az exportértékesítések után fizetett HÉA visszatérítés mértékének eltérése az eredeti vizsgálat időszaka, illetve a felülvizsgálati eljárás időszaka között a körülmények olyan megváltozásának minősül, amely igazolja a módszerváltoztatást, jöllehet nem került megállapításra, hogy e különbség alkalmazhatatlanná tette az eredeti vizsgálat során alkalmazott összehasonlítási módszert. Mivel a „körülmények megváltozása” miatti kivételt szigorúan kell értelmezni, a megtámadott ítélet 62–64. pontjában szereplő indoklás nyilvánvalóan nem felel meg e szigorú követelménynek.

⁽¹⁾ HL L 240., 7. o.

⁽²⁾ Az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.)

A Varhoven administrativen sad (Bulgária) által 2012. január 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Efir OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” Plovdiv

(C-19/12. sz. ügy)

(2012/C 89/22)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Varhoven administrativen sad

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Efir OOD

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” Plovdiv

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 62. cikkének 1. és 2. pontját, hogy az adózandó tényállás fogalma mind adóköteles, mind pedig adómentes ügyletekre vonatkozik?
2. Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén: megengedhető-e az olyan nemzeti rendelkezés, mint az alapeljárásban alkalmazandó, amely szerint az adómentes ügyletek teljesítésekor is adózandó tényállás valósul meg?

3. Közvetlen hatállyal bír-e a 2006/112 irányelv 62. és 63. cikke?

(¹) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-88/09. sz., Idromacchine Srl és társai kontra Bizottság ügyben 2011. november 8-án hozott ítélete ellen az Idromacchine Srl és társai által 2012. január 24-én benyújtott fellebbezés

(C-34/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/23)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (képviselők: W. Viscardini és G. Donà ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbezők kérelmei

— A Bíróság abban a részében helyezze hatályon kívül a Törvényszék (negyedik tanács) T-88/09. sz., Idromacchine Srl és társai kontra Bizottság ügyben 2011. november 8-án hozott ítéletét, amelyben az:

nem ismerte el az Idromacchine vagyoni kárát;

az Idromacchine tekintetében csupán elhanyagolható mértékű nem vagyoni kárt ismert el;

nem ismerte el A. Capuzzo és R. Capuzzo nem vagyoni kárát;

következésképpen pedig adjon helyt a felperesek által az elsőfokú eljárás keretében előterjesztett kereseti kérelmeknek.

— az Európai Bizottságot kötelezze mindkét eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésük alátámasztására a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék a következő esetekben alkalmazta tévesen a jogot:

I. az eljárási iratokból fakadó nyilvánvaló hiba, mivel a Törvényszék úgy vélte, hogy nem képezi a kereset tárgyát az Idromacchine-nek felrótt, kárt okozó tényállási elemek téves jellegének megállapítása;

II. a gondos eljárás kötelezettségének és a védelemhez való jognak a megsértésére alapított kifogások elutasítására vonatkozó elégtelen, következtetésképpen pedig téves indokolás;

III. a vagyoni kár tekintetében az eljárási iratok, a tények, és a vonatkozó bizonyítékok nyilvánvaló elferdítése — a bizonyítási teherre alkalmazandó szabályok megsértése — indokolási hibák;

IV. az indokolási kötelezettségnek, az arányosság és a hátrányos megkülönböztetés tilalma elveinek megsértése, valamint az Idromacchine-t ért nem vagyoni kár számszerűsítésére vonatkozó szempontok tekintetében az igazságszolgáltatás megtagadása;

V. az A. Capuzzo és R. Capuzzo által elszenvedett nem vagyoni kár megtérítése megítélésének megtagadását illetően a hátrányos megkülönböztetés tilalma elveinek megsértése, az indokolás hiánya, az eljárási iratokból eredő nyilvánvaló érdemi pontatlanság.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-76/06. sz., ASPLA kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) által 2012. január 25-én benyújtott fellebbezés

(C-35/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/24)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) (képviselők: E. Garayar Gutiérrez és M. Troncoso Ferrer ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság a jelen fellebbezést nyilvánítsa elfogadhatónak;

— a Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke T-76/06. sz., ASPLA kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítéletét;

— a Bíróság másodlagosan az arányosság, az egyenlő bánásmód és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvéből eredő követelmények figyelembevételével jelentősen csökkentse a bírságnak a Bizottság által kiszabott és az Európai Unió Törvényszéke által helybenhagyott összegét;

— a Bíróság a Bizottságot kötelezze mindkét eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. **Első fellebbezési jogalap:** az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 101. cikkének, a Bíróság e rendelkezéssel és az „egységes és folyamatos jogsértés” fogalmával kapcsolatos ítélkezési gyakorlatának, valamint a bizonyítási teherre és a bizonyítékok értékelésére vonatkozó eljárási szabályoknak a megsértésén alapul.

A megtámadott ítélet hibákat tartalmaz azon bizonyítékok értékelését illetően, amelyeket a Bizottság az egységes és folyamatos jogsértés fogalmának az ASPLA esetében való alkalmazásával kapcsolatban terjesztett elő, mind a nyitott zsákok és tömbösített tasakok ágazatában elkövetett jogsértésekben való állítólagos részvételét, mind pedig azt illetően, hogy az ASPLA tudott az al csoportokban tanúsított jogsértő magatartásokról, amely al csoportokban nem vett részt, valamint a megtámadott ítélet hibásan állapítja meg, hogy e magatartások „összejátszásra irányuló általános terv” keretében illeszkedtek.

2. **Második fellebbezési jogalap:** azon a téves jogalkalmazáson alapul, miszerint késedelmesen hozták fel azon kifogást, hogy az ASPLA-val szemben kiszabott gazdasági szankció meghatározásakor figyelembe vett értékesítési adatok hibásak. Másodlagosan az említett kifogás közvetlen összefüggésben van egy közrendi kérdéssel, amelyet a Törvényszék nem vizsgált meg, és ez szintén téves jogalkalmazásnak minősül.

Az elsődleges jogalappal kapcsolatban a Törvényszék által elkövetett hiba azon alapul, hogy a kifogás nem új jogalappal, hanem sokkal inkább egy már fennálló jogalap kiterjesztésének minősül, és a szankció kiszámításakor az ASPLA értékesítési adatai helyett az Armando Álvarez csoport értékesítési adatait vették figyelembe.

A másodlagosan hivatkozott jogalapot illetően a téves jogalkalmazás abban áll, hogy a Törvényszék nem vizsgálta meg az ASPLA-val szemben kiszabott bírság alapösszegének kiszámításakor alkalmazott módszerrel kapcsolatban a Bizottságot terhelő indokolási kötelezettség terjedelmét.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-78/06. sz., Álvarez kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen az Armando Álvarez, SA által 2012. január 25-én benyújtott fellebbezés

(C-36/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Armando Álvarez, SA (képviselők: E. Garayar Gutiérrez és M. Troncoso Ferrer ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság a jelen fellebbezést nyilvánítsa elfogadhatónak;
- a Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke T-78/06. sz., Álvarez kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítéletét, és következésképpen semmisítse meg a COMP/F/38.354 ügyben 2005. november 30-án hozott C(2005) 4634 végleges bizottsági határozatot az Armando Álvarez, SA felelősségének megállapítását illetően;
- a Bíróság a Bizottságot kötelezze mindkét eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. **Elsődleges jogalap:** a fellebbező jogsértésért való felelősségének vizsgálata során elkövetett téves jogalkalmazáson és a védelemhez való jog megsértésén alapul.

A Törvényszék megállapította az Armando Álvareznek — mint a kartell közvetlen résztvevőjének — a jogsértésért való felelősségét, és így nem csupán új indokokat, hanem a megtámadott határozatban foglaltaktól eltérő betudhatósági okokat fogadott el. Másrészt a Törvényszék elutasította a keresetben előadott érveket, úgy vélt, hogy azok nem elegendőek az Armando Álvarez által leányvállalata felett gyakorolt tényleges irányításra vonatkozó vélelem megdöntésére. A határozatban azonban a Bizottság nem állított fel semmilyen vélelmet arra vonatkozóan, hogy a leányvállalat feletti irányítást ténylegesen a fellebbező gyakorolta, ennél fogva nem a fellebbező feladata volt az említett vélelem megdöntése, hanem a bizonyítási teher teljes mértékben a Bizottságra hárult.

Így eljárva a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogsértésben való részvétel és a jogsértés betudhatóságának fogalmát, és megsértette a fellebbező védelemhez való jogát.

2. **Másodlagos jogalap:** az Armando Álvarez által az Aspla feletti tényleges irányítás hiányára vonatkozó érvek indokolásának hiányán alapul.

Másodlagosan, amennyiben el kellene fogadni az EUMSZ 101. cikkbe ütköző magatartás Armando Álvareznek való közvetlen betudhatóságára vonatkozó elméletet, és alkalmazni kellene az anyavállalat/leányvállalat felelősségére vonatkozó vélelmet, *quod non*, a Törvényszék annak megállapítására szorítkozott, hogy az Armando Álvarez által előadott érvek nem kérdőjelezték meg a felelősségét, anélkül hogy megvizsgálta volna a megsemmisítés iránti keresetben ténylegesen előadott érveket. Következésképpen a Törvényszék ítélete egyértelműen sérti az indokolási kötelezettséget.

A Törvényszék (ötödik tanács) T-131/10. sz., Saupiquet kontra Bizottság ügyben 2011. november 24-én hozott ítélete ellen a Saupiquet által 2012. január 26-án benyújtott fellebbezés

(C-37/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/26)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Saupiquet SAS (képviselő: R. Ledru ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke (ötödik tanács) T-131/10. sz., Saupiquet kontra Bizottság ügyben 2011. november 24-én hozott ítéletét;
- teljes egészében adjon helyt azoknak a kérelmeknek, amelyeket a Saupiquet társaság a jelen fellebbezés keretében, valamint az elsőfokú eljárásban terjesztett elő;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a kérelme alátámasztására elsősorban arra hivatkozik, hogy a Törvényszék megsértette az egyenlő bánásmód és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának alapvető elveit, ennek következtében pedig megsértette az Európai Unióról szóló szerződés 2. és 9. cikkét, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. cikkét, valamint az Alapjogi Charta 20. és 21. cikkét.

Másodsorban a fellebbező azt kifogásolja, hogy a Törvényszék megsértette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 3. cikkét, amely hatásköröket, különösen pedig a vámügyek területén kizárólagos hatáskört telepít az Unióra.

Harmadsorban a fellebbező a Közösségi Vámkódex ⁽¹⁾ 247. és 247a. cikkének megsértésére hivatkozik.

Végül negyedsorban a fellebbező a 975/2003 tanácsi rendelet ⁽²⁾ 7. cikkének megsértését hozza fel.

A fellebbező szerint ugyanis — a Törvényszék álláspontjával szemben — a hivatkozott jogszabályok együttes alkalmazásából az következik, hogy a Bizottság felel azokért a hátrányos következményekért, amelyek abból fakadnak, hogy a vámhivatalok

egyres tagállamokban vasárnap zárva vannak, és a Bizottságnak olyan intézkedéseket kell hoznia, amelyek szükségesek ahhoz, hogy e következményeket orvosolják.

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).

⁽²⁾ A 1604/14/11, 1604/14/18 és a 1604/20/70 KN-kód alá tartozó tonhalkonzervre vonatkozóan behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2003. június 5-i 975/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 141., 1. o.; magyar különkiadás 2. fejezet, 13. kötet, 419. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-79/06. sz., Sachsa Verpackung kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Gascogne Sack Deutschland GmbH, korábban Sachsa Verpackung GmbH által 2012. január 27-én benyújtott fellebbezés

(C-40/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Gascogne Sack Deutschland GmbH, korábban Sachsa Verpackung GmbH (képviselők: F. Puel és L. François-Martin ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének negyedik tanácsa által a T-79/06. sz. [...] ügyben 2011. november 16-án hozott ítéletet, és az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé, hogy az a Bíróság utasításainak megfelelően határozzon, ideértve az arra vonatkozó utasításokat is, hogy az ésszerű határidőt meghaladó időmúlás a fellebbezőre nézve milyen pénzügyi következményekkel jár;
- a Bíróság csökkentse a szankció összegét azon pénzügyi következmények figyelembevételére érdekében, amelyekkel az ésszerű határidőt meghaladó időmúlás a fellebbezőre nézve jár;
- a Bíróság az eljárásban másik felet kötelezze mindkét eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezésének alátámasztására négy jogalapra hivatkozik.

Első jogalapjával a fellebbező kiemeli, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor nem vonta le az abból eredő következményeket, hogy az Európai Unióról szóló szerződés, és különösen annak 6. cikke, amely az Európai Unió Alapjogi Chartájának a Szerződésekkel azonos jogi értéket tulajdonít, 2009. december 1-jén hatályba lépett.

Második jogalapjával a fellebbező úgy érvel, hogy a Törvényszék az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikke (2) bekezdésének és a 17. rendelet⁽²⁾ 15. cikkének alkalmazását illetően nem indokolta meg megfelelően a határozatát.

Harmadik jogalapjával a fellebbező kiemeli, hogy a Törvényszék nem gyakorolt bírósági felülvizsgálatot, és nem vizsgálta meg megfelelően a Bizottságnak a magatartás piacra gyakorolt hatására vonatkozó indokolását és érvelését.

Negyedik jogalapjával a fellebbező másodlagosan arra hivatkozik, hogy a Törvényszék eljárási hibát követett el, mivel megsértette az EJEE 6. cikkében rögzített ésszerű határidőn belüli eljárás elvét és a hatékony bírói jogvédelem elvét. E jogalap keretében a fellebbező elsődlegesen a megtámadott ítélet hatályon kívül helyezését, másodlagosan pedig a szankció összegének csökkentését kéri azon pénzügyi következmények figyelembevétele érdekében, amelyekkel az ésszerű határidőt meghaladó időmúlás a fellebbezőre nézve jár.

⁽¹⁾ Az [EK] 81. és [EK] 82. cikkben meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

⁽²⁾ Az [EK 81.] és [EK 82.] cikk végrehajtásáról szóló első, 1962. február 6-i 17. tanácsi rendelet (HL 1962. 13., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 3. o.).

2012. február 2-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Írország

(C-55/12. sz. ügy)

(2012/C 89/28)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és W. Mölls meghatalmazottak)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország — mivel a fogyatékossgal élők által gépjárművekhez használt üzemanyagra jövedékiadó-mentességet biztosított, nem tartva be a 2003/96/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ szerinti minimum adómértéket — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit;

— Írországot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt állítja, hogy Írország a fogyatékossgal élők által felhasznált üzemanyag jövedékiadó-mentességének fenntartásával megsérti az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.

⁽¹⁾ Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv (HL L 283., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 405. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-72/06. sz., Group Gascogne kontra Bizottság ügyben 2011. november 16-án hozott ítélete ellen a Group Gascogne SA által 2012. február 6-án benyújtott fellebbezés

(C-58/12. P. sz. ügy)

(2012/C 89/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Groupe Gascogne SA (képviselők: P. Hubert és E. Durand ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az ítéletet annyiban, amennyiben az elutasította az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/38354 – „ipari zsákok” ügy) 2005. november 30-án hozott C(2005) 4634 végleges bizottsági határozat ellen a Groupe Gascogne által benyújtott keresetet, és a Groupe Gascogne-t kötelezte a költségek viselésére;

— a Bíróság helyezze hatályon kívül az ítéletet annyiban, amennyiben az helybenhagyta a fellebbezővel szemben a határozatban kiszabott szankciót;

— a Bíróság az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé, hogy az a Bíróság utasításainak megfelelően határozzon, vagy a szankciót közvetlenül olyan összegben állapítsa meg, amely:

— nem haladja meg a jelen eljárás alá vont egyedüli vállalkozások, a Sachsa és a Groupe Gascogne S.A. összesített társaságok forgalmának 10 % át;

— és/vagy figyelembe veszi a Törvényszék előtti eljárás nyilvánvalóan túlzott időtartamát;

— a Bíróság az Európai Bizottságot kötelezze mindkét eljárás összes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Első jogalapjával a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor megtagadta megvizsgálni az Unió jogrendjében a Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jén való hatálybalépésekor bekövetkezett változások hatását, közelebbről azt, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartája 48. cikkében foglalt, a Group Gascogne ártatlanságának véelmét védő rendelkezéseknek a jelen ügyben való alkalmazása milyen következményekkel jár.

Második jogalapjával a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék megsértette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikkének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 48. cikkének rendelkezéseit, mivel 1994. január 1-jétől kezdődően tévesen neki tudta be a Sachsa magatartásaiért való egyetemleges felelősséget kizárólag azon megállapítás alapján, hogy a Sachsa társaság tőkéje 100% ban a Group Gascogne tulajdonában volt, és mivel helybenhagyta a határozatot annyiban, amennyiben az 9,90 millió euróig terjedően megállapította a Sachsával szemben kiszabott bírság megfizetéséért való egyetemleges felelősségét.

A másodlagosan hivatkozott harmadik jogalapjával a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, amikor

tévesen értelmezte az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke értelmében vett „vállalkozás” fogalmát, következőképpen az 1/2003 rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdésében előírt forgalom 10 % os felső határának tiszteletben tartását a Group Gascogne konszolidált forgalma alapján vizsgálta meg, noha — amennyiben meg lehet állapítani a Group Gascogne nak a Sachsa terhére rótt jogsértésért való egyetemleges felelősségét — kizárólag a Group Gascogne és a Sachsa társaságok összesített forgalmára kellett volna támaszkodnia, mivel nem fejtette ki, milyen okokból kell a Group Gascogne többi leányvállalatát is belevenni a Sachsa állítólagos versenyellenes magatartásaiért felelős „vállalkozásba”.

Végül a szintén másodlagosan hivatkozott negyedik és utolsó jogalapjával a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék megsértette az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének rendelkezéseit, mivel ügyét nem bíralták el ésszerű határidőn belül.

⁽¹⁾ Az [EK] 81. és [EK] 82. cikkben meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2012. február 13-i ítélete — Budapesti Erőmű kontra Bizottság

(T-80/06. és T-182/09. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — A villamos energia nagykereskedelmi piaca — Magyar állami vállalkozás által bizonyos villamosenergia-termelőknek villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében biztosított előnyös feltételek — Az EK 88. cikk (2) bekezdésében szabályozott eljárás megindításáról szóló határozat — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — Új támogatás — A magánbefektető fogalmának kritériuma”)

(2012/C 89/30)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Budapesti Erőmű Zrt. (Budapest, Magyarország) (képviselők: a T-80/06. és a T-182/09. sz. ügyben M. Powell, solicitor, C. Arhold és K. Struckmann, ügyvédek, a T-182/09. sz. ügyben pedig Hegyi A. ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: a T-80/06. és a T-182/09. sz. ügyben N. Khan, L. Flynn és Talabér-Ritz K. meghatalmazottak, a T-80/06. sz. ügyben pedig V. Di Bucci meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A T-80/06. sz. ügyben a Magyarországgal a 2005. november 9-i levélben közölt, az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást kezdeményező, a C 41/2005 (ex NN 49/2005) — Magyarországi átállási költségek állami támogatási ügyben hozott bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, a T-182/09. sz. ügyben pedig a Magyarország által a hosszú távú villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében nyújtott C 41/05 állami támogatásról szóló, 2008. június 4-i 2009/609/EK bizottsági határozat (HL 2009., L 225., 53. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
2. A Törvényszék a Budapesti Erőmű Zrt.-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 108., 2006.5.6.

A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Olaszország kontra Bizottság

(T-267/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészleg — A közösségi finanszírozásból kizárt kiadások — Pénzügyi korrekciók — Gyümölcs és zöldség — A marhahús közraktározása”)

(2012/C 89/31)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Cattabriga és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak, segítőjük A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2006. július 27-i 2006/554/EK bizottsági határozat (HL L 218., 12. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem annyiban, amennyiben az kizár egyes, az Olasz Köztársaság által a gyümölcs- és zöldségágazatban, valamint a marhahús közraktározása ágazatában kifizetett kiadásokat.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Olasz Köztársaságot kötelezi a saját költségei, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 281., 2006.11.18.

A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Németország kontra Bizottság

(T-59/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001 rendelet — Befejezett kötelezettségesség megállapítása iránti eljárásra vonatkozó dokumentumok — Valamely tagállamtól származó dokumentumok — A hozzáférés engedélyezése — A tagállam előzetes beleegyezése”)

(2012/C 89/32)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, B. Klein és A. Wiedmann, meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: B. Smulders, P. Costa de Oliveira és F. Hoffmeister, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozók: Spanyol Királyság (képviselők kezdetben: M. Muñoz Pérez, később: S. Centeno Huerta, meghatalmazottak), Lengyel Köztársaság (képviselők kezdetben: M. Dowgielewicz, M. Szpunar és B. Majczyna, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Dán Királyság (képviselők kezdetben: J. Bering Liisberg és B. Weis Fogh, később: S. Juul Jørgensen és C. Vang, meghatalmazottak), Finn Köztársaság (képviseli: J. Heliskoski, meghatalmazott), Svéd Királyság (képviselők: K. Petkovska, A. Falk és S. Johannesson, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2008. december 5-i SG.E.3/RG/mbp D(2008) 10067. sz. határozatának megsemmisítése, amely határozat egyes állampolgároknak hozzáférést biztosított a német hatóságok által a 2005/4569. sz. kötelezettségszegési eljárás keretében benyújtott dokumentumokhoz.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a saját, valamint az Európai Bizottság költségeinek viselésére.
3. A Dán Királyság, a Spanyol Királyság, a Finn Köztársaság, a Lengyel Köztársaság és a Svéd Királyság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 113., 2009.5.16.

A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Electrolux és Whirlpool Europe kontra Bizottság

(T-115/09. és T-116/09. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — A nagy háztartási berendezések egyik gyártójának nyújtott, a Francia Köztársaság által bejelentett szerkezetátalakítási támogatás — A támogatást bizonyos feltételek mellett a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — Nyilvánvaló mérlegelési hibák — A nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtható állami támogatásokról szóló iránymutatás”)

(2012/C 89/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Electrolux AB (Stockholm, Svédország) (képviselők: F. Wijckmans és H. Burez ügyvédek) (T-115/09. sz. ügy); és Whirl-

pool Europe BV (Breda, Hollandia) (képviselők: kezdetben F. Tuytschaever és B. Bellen, később H. Burez és F. Wijckmans ügyvédek) (T-116/09. sz. ügy)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn és C. Giolito meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Francia Köztársaság (képviselők: kezdetben G. de Bergues és A.-L. Vendrolini, később G. de Bergues és J. Gstalter meghatalmazottak), Fagor France SA (Rueil-Malmaison, Franciaország) (képviselők: J. Derenne és A. Müller-Rappard ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Franciaország által a FagorBrandt vállalkozás részére nyújtandó C 44/07 (korábbi N 460/07) állami támogatásról szóló, 2008. október 21-i 2009/485/EK bizottsági határozat (HL 2009. L 160., 11. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Franciaország által a FagorBrandt vállalkozás részére nyújtandó C 44/07 (korábbi N 460/07) állami támogatásról szóló, 2008. október 21-i 2009/485/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.
2. Az Európai Bizottság a saját költségein kívül köteles viselni az Electrolux AB és a Whirlpool Europe BV részéről felmerült költségeket is.
3. A Francia Köztársaság és a Fagor France SA maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 113., 2009.5.16.

A Törvényszék 2012. február 10-i ítélete — Verenigde Douaneagenten kontra Bizottság

(T-32/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Vámunió — Holland Antillákról származó nyers nádcukor behozatala — Behozatali vámok utólagos beszedése — Behozatali vámok elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 239. cikke — Lényeges eljárási szabályok megsértése)

(2012/C 89/34)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Verenigde Douaneagenten BV (Rotterdam, Hollandia) (képviselők: J. van der Meché és S. Moolenaar ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Bouyon és B. Burggraaf meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2010. október 1-jei C(2010) 6754 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, amely határozat megállapítja, hogy egyrészt utólagosan be kell szedni a behozatali vámokat, másrészt pedig nem indokolt e vámokat elengedni az adott egyedi esetben (REC 02/09. sz. ügy)

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a 2010. október 1-jei C(2010) 6754 végleges bizottsági határozatot megsemmisíti abban a részében, amelyben az megállapítja, hogy a Közöségi Vámkodek létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 239. cikke alapján nem indokolt az 531 985,59 euró összegű behozatali vám elengedése.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Mindegyik fél maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 103., 2011.4.2.

A Törvényszék 2012. február 14-i ítélete — Peeters Landbouwmachines kontra OHIM — Fors MW (BIGAB)

(T-33/11. sz. ügy) (¹)

(Közöségi védjegy — Törlési eljárás — BIGAB közöségi szövegvédjegy — Feltétlen kizáró ok — A rosszhiszeműség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2012/C 89/35)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Peeters Landbouwmachines BV (Etten-Leur, Hollandia) (képviselő: P. Claassen ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Geroulakos meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: AS Fors MW (Saue, Észtország) (képviselők: M. Nielsen és J. Hansen ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Peeters Landbouwmachines BV és az AS Fors MW közötti törlési eljárással kapcsolatban (R 210/2010-1. sz. ügy) 2010. november 4-én hozott határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Peeters Landbouwmachines BV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 80., 2011.3.12.

A Törvényszék 2012. január 26-i végzése — Mojo Concerts és Amsterdam Music Dome Exploitatione kontra Bizottság

(T-90/09. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások — Megsemmisítés iránti kereset — A Gemeente Rotterdam által az Ahoy' komplexumba történő beruházás — Állami támogatás hiányát megállapító határozat — Személyes érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 89/36)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: Mojo Concerts BV (Delft, Hollandia) és Amsterdam Music Dome Exploitatione BV (Delft, Hollandia) (képviselő: S. Beeston, solicitor)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és K. Gross meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Holland Királyság (képviselők: M. Noort, C. Wissels, M. de Grave, Y. de Vries és J. Langer meghatalmazottak); Gemeente Rotterdam (Hollandia) (képviselők: J. Feenstra és J. Fanoy ügyvédek), valamint Ahoy' Rotterdam NV (Rotterdam) (képviselők: kezdetben M. van der Woude és E. Offers ügyvédek, később M. Maas-Cooymans ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Gemeente Rotterdam által az Ahoy' komplexumba történő beruházásról (C 4/2008 [ex N 97/2007, ex CP 91/2007] állami támogatás) szóló, 2008. október 21-i C(2008) 6018 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. A Mojo Concerts BV és az Amsterdam Music Dome Exploitatione BV maguk viselik saját költségeiket, továbbá kötelesek viselni az Európai Bizottság, a Gemeente Rotterdam és az Ahoy' Rotterdam NV részéről felmerült költségeket is.
3. A Holland Királyság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Törvényszék 2012. január 31-i végzése — Ayadi kontra Bizottság(T-527/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Az érintetteknek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)

(2012/C 89/37)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Chafiq Ayadi (Dublin, Írország) (képviselők: kezdetben B. Emmerson QC, S. Cox barrister, és H. Miller solicitor, később E. Grieves barrister és A. McMurdie solicitor)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Paasivirta, T. Scharf és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Finnegan és R. Szostak meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 114. alkalommal történő módosításáról szóló, 2009. október 13-i 954/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 269., 20. o.) azon részében történő megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben ezen aktus érinti a felperest.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezi a saját költségein kívül a Chafiq Ayadi részéről felmerült költségek viselésére, valamint köteles megtéríteni a költségmentesség miatt megelőlegezett összegeket a Törvényszék pénztárának.
3. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 148., 2010.6.5.

A Törvényszék 2012. február 3-i végzése — Ecologistas en Acción-CODA kontra Bizottság(T-359/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Valencia (Spanyolország) Cabanyal negyedének fejlesztési tervére vonatkozó dokumentumok — Valamely tagállamtól származó dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljának védelmére vonatkozó kivétel — A bírósági eljárások és jogi tanácsadás védelmére vonatkozó kivétel — Környezeti információk — 1367/2006/EK rendelet — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”)

(2012/C 89/38)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Spanyolország) (képviselő: J. Ramos Segarra ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: I. Martínez del Peral és P. Costa de Oliveira meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Spanyol Királyság (képviselők: kezdetben M. Muñoz Pérez, később S. Centeno Huerta, abogados del Estado)

Az ügy tárgya

A spanyol hatóságok által hozott, Valencia városa (Spanyolország) Cabanyal negyedének különleges védelmi és átalakítási tervére vonatkozó EU-PILOT 724/09/02 ENVI. sz. ügyirattal kapcsolatban folytatott vizsgálatra vonatkozó egyes dokumentumokhoz való felperes általi hozzáférést megtagadó, 2010. június 30-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Az Ecologistas en Acción-CODA viseli a saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.
3. A Spanyol Királyság viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 288., 2010.10.23.

A Törvényszék 2012. február 10-i végzése — AG kontra Parlament

(T-98/11. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — A próbaidő végén történő elbocsátás — Keresetindítási határidő — Elkésztetés — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés”)

(2012/C 89/39)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: AG (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues, A. Blot és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament (képviselők: S. Seyr és V. Montebello-Demogeot meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke F-25/10. sz., AG kontra Parlament ügyben 2010. december 16-án hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, annak hatályon kívül helyezése iránti fellebbezés.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. A Törvényszék arra kötelezi AG-t, hogy a saját költségein felül viselje az Európai Parlament részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 120., 2011.4.16.

A Törvényszék 2012. január 25-i végzése — MasterCard és társai kontra Bizottság

(T-330/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A különböző fizetési módok elfogadásából származó kereskedői költségekről és előnyökről szóló tanulmányra vonatkozó dokumentumok — Harmadik személytől származó dokumentumok — A hozzáférés hallgatóságos megtagadása — Az eljáráshoz fűződő érdek — A kereset benyújtását követően elfogadott kifejezett határozat — Okafogyottság”)

(2012/C 89/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: MasterCard Inc. (Wilmington, Delaware, Egyesült Államok), MasterCard International Inc. (Wilmington) és MasterCard Europe (Waterloo, Belgium) (képviselők: B. Amory, V. Brophy és S. McInnes ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: F. Clotuche-Duvieusart és Bottka V. meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Harmadik személy által „A különböző fizetési módok elfogadásából származó kereskedői költségek és előnyök” tanulmányra vonatkozóan készített bizonyos dokumentumokhoz való hozzáférést a felperesek esetében hallgatóságosan megtagadó bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 238., 2011.8.13.

A Törvényszék 2012. január 17-i végzése — Afriqiyah Airways kontra Tanács

(T-436/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — A líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)

(2012/C 89/41)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Afriqiyah Airways (Tripoli, Líbia) (képviselő: B. Sarfati ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M.-M. Joséphidès és B. Driessen meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/137/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2011. május 23-i 2011/300/KKBP tanácsi végrehajtási határozat (HL L 136., 85. o.) felperest érintő részében történő megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 290., 2011.10.1.

2012. január 3-án benyújtott kereset — Olive Line International kontra OHIM — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)

(T-4/12. sz. ügy)

(2012/C 89/42)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Olive Line International, SL (Madrid, Spanyolország) (képviselő: M. Aznar Alonso ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa [Firenze] Olaszország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- adjon helyt a jelen keresetnek és állapítsa meg, hogy a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának az R 1612/2010-2. sz. ügyben 2011. szeptember 21-én hozott azon határozata, amely az OHIM felszólalási osztályának a B 1344995. sz. felszólalási eljárásban hozott 2010. július 20-i határozatának hatályon kívül helyezésével megerősítette a 938133. sz. nemzetközi védjegy közösségi védjegybejelentésének elutasítását a 29. és 30. osztályba tartozó áruk egy része tekintetében, nem felel meg a közösségi védjegyről szóló 40/94 tanácsi rendeletnek (jelenleg a 207/2009 rendelet);
- az alperest és adott esetben a beavatkozót kötelezze az eljárás összes költségének, valamint a(z OHIM előtti) felszólalási és a fellebbezési szakaszban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „Maestro de Oliva” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Carapelli Firenze SpA

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a MAESTRO nemzeti szóvédjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács helyt adott a fellebbezésnek és a védjegybejelentést a kért áruk egy része tekintetében elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának és ezzel egybehangzó rendelkezéseinek megsértése, mivel az ellentartott védjegy alperes által folytatott használata az említett ellentartott védjegy által megtestesített eredeti fogalom szándékos megváltoztatását feltételezi, és ennél fogva a MAESTRO védjegy megkülönböztető képességének lényeges megváltoztatását eredményezi; a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel nem áll fenn az összetévesztés veszélye az ütköző védjegyek között.

2012. január 9-én benyújtott kereset — Andechser Molkerei Scheitz kontra Bizottság

(T-13/02. sz. ügy)

(2012/C 89/43)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechs, Németország) (képviselő: H. Schmidt ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a szteviolglikozidok tekintetében történő módosításáról szóló, 1131/2011/EU bizottsági rendeletet, amennyiben az a Stevia rebaudiana Bertoni növény leveleiből nyert szteviolglikozid felhasználását csak élelmiszer-adalékanyagként — és nem mezőgazdasági eredetű növényi élelmiszer-összetevőként vagy aromakészítményként — engedélyezi;
- állapítsa meg, hogy az Európai Unió köteles megtéríteni azokat a károkat, amelyek a felperest amiatt érték, hogy az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a szteviolglikozidok tekintetében történő módosításáról szóló, 1131/2011/EU bizottsági rendelet a Stevia rebaudiana Bertoni növény leveleiből nyert szteviolglikozidok felhasználását csak élelmiszer-adalékanyagként, és nem mezőgazdasági eredetű növényi élelmiszer-összetevőként vagy aromakészítményként engedélyezi, ennél fogva más vállalkozások használhatják a szteviolglikozidokat a hagyományos tejtermékek előállításához, és ezáltal a felperest kiszorítják a piacról, míg a felperest — mint ökológiai tejgazdaságot és biotermék-gyártót — a 834/2007/EK rendelet és a 889/2008 rendelet előírásai még akkor is megakadályozzák a szteviolglikozidok élelmiszer-adalékanyagként való felhasználásában, ha azt az uniós jogban megengedett eljárással, ökológiai úton termelt Stevia-levelekből nyerik.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes annyiban kéri az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a szteviolglikozidok tekintetében történő módosításáról szóló, 1131/2011/EU rendelet (1) megsemmisítését, amennyiben az a Stevia rebaudiana Bertoni növény leveleiből nyert szteviolglikozidok felhasználását csak élelmiszer adalékanyagként, és nem mezőgazdasági eredetű növényi élelmiszer összetevőként vagy aromakészítményként engedélyezi.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első, a „non ultra vires” elv megsértésére alapított jogalap

A felperes először is arra hivatkozik, hogy a Stevia rebaudiana Bertoni növény leveleiből nyert szteviolglikozidokat a Bizottság tévesen kezelte élelmiszer-adalékanyagként, és ezáltal a ráruházott hatáskör megsértésével fogadta el az eljárás tárgyát képező rendeletet. A szteviolglikozidokat az ízük alapján történő megkülönböztetés útján választják ki. Azokat tehát nem technológiai okokból használják fel az 1333/2008/EK rendelet (2) 3. cikke (2) bekezdésének értelmében vett élelmiszer adalékanyagként, hanem — a rendelet (5) preambulumbekkezdése értelmében — kizárólag a zamat és/vagy íz hozzáadása érdekében. Ennél fogva a szteviolglikozidokat növényi élelmiszer összetevőként vagy aromakészítményekként kell besorolni. Következésképpen a Bizottság *ultra vires* járt el.

2. A második, az egyenlő bánásmódhoz való jog megsértésére alapított jogalap

Másodszor a felperes arra hivatkozik, hogy megsértették az önkényes eljárás tilalma alapján fennálló egyenlő bánásmódhoz való jogát, mivel őt mint ökológiai tejgazdaságot megakadályozták abban, hogy biojoghurtot vagy bio-szteviolglikozidokat állítson elő és hozzon forgalomba, míg a hagyományos gazdálkodásból származó joghurtot kínáló versenytársai számára megengedett a szteviolglikozidok használata. A bio-szteviolglikozidok élelmiszer adalékanyagként való felhasználását megtiltotta a 834/2007/EK rendelet ⁽³⁾ 19. cikke (2) bekezdésének b) pontja, amely szerint az előállítás során kizárólag a biotermékek esetében engedélyezett élelmiszer-adalékanyagok használhatók. Erre az engedélyezésre sem a 889/2008/EK rendelet ⁽⁴⁾ 27. cikke (1) bekezdésének a) pontjában, sem ezen rendelet VIII. melléklete A. részének pozitív listájára való felvétel útján nem került sor. Ennélfogva a Bizottság — azáltal, hogy a szteviolglikozidokat csak élelmiszer-adalékanyagként engedélyezte — a hagyományos termékek termelői javára jogellenesen és a versenyt korlátozó módon beavatkozott a piac működésébe.

3. A harmadik, a tulajdon védelméhez és a gazdasági tevékenység szabadságához való jog megsértésére alapított jogalap

Harmadszor a felperes a tulajdon védelméhez és a gazdasági tevékenység szabadságához való jog megsértése hivatkozik.

4. A negyedik, az indokolás hiányára alapított jogalap

Ezenfelül a 1131/2011 rendelet indokolása nem megfelelő, mivel a preambulumban nem fejtették ki, hogy a szteviolglikozidot — amely kizárólag az íz hozzáadására, az édesítésre és egy kesernyész ízárszámra szolgál — miért élelmiszer-adalékanyagként sorolták be.

⁽¹⁾ Az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a szteviolglikozidok tekintetében történő módosításáról szóló, 2011. november 11-i 1131/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 295., 205. o.).

⁽²⁾ Az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 354., 16. o.).

⁽³⁾ Az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendelet (HL L 189., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2008. szeptember 5-i 889/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 250., 1. o.).

2012. január 16-án benyújtott kereset — Hagenmeyer és Hahn kontra Bizottság

(T-17/12. sz. ügy)

(2012/C 89/44)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hagenmeyer (Hamburg, Németország) és Andreas Hahn (Hannover, Németország) (képviselő: T. Teufer ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— az élelmiszerekkel kapcsolatos, a betegségek kockázatának csökkentéséről szóló, az egészségre vonatkozó egyes állítások engedélyezésének elutasításáról szóló, 2011. november 16-i 1170/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 299., 1. o.) azon részét semmisítse meg, amely a felperesek kérelmében foglalt, a „Jelentős mennyiségű víz rendszeres fogyasztása csökkentheti a kiszáradás kialakulása és az ezzel együtt járó teljesítményromlás kockázatát” állításra vonatkozik;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ szerint tilos az élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítások alkalmazása, kivéve, ha a Bizottság az említett rendeletnek megfelelően engedélyezte őket, és szerepelnek az engedélyezett állítások listáján.

A jelen kereset az élelmiszerekkel kapcsolatos, a betegségek kockázatának csökkentéséről szóló, az egészségre vonatkozó egyes állítások engedélyezésének elutasításáról szóló, 2011. november 16-i 1170/2011/EU bizottsági rendelettel ⁽²⁾ szemben került benyújtásra, amennyiben e rendelettel az engedélyezésre benyújtott a betegségek kockázatának csökkentésére vonatkozó alábbi állításnak az engedélyezett állítások listájára történő felvétele elutasításra került: „Jelentős mennyiségű víz rendszeres fogyasztása csökkentheti a kiszáradás kialakulása és az ezzel együtt járó teljesítményromlás kockázatát”.

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek kilenc jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, a valamely „kockázati tényező” megnevezésének nélkülözhetőségére alapított jogalap

A felperesek először is azt kifogásolják, hogy az alperes az engedély iránti kérelemben kötelezőnek nyilvánította valamely „kockázati tényező” megnevezését, jöllehet az 1924/2006 rendeletből nem következik ilyen kötelezettség.

2. A második, a „kockázati tényező” engedély iránti kérelemben való tényleges megnevezésének figyelmen kívül hagyására alapított jogalap

A felperesek kifogásolják ezenkívül, hogy az alperes figyelmen kívül hagyta, hogy a felperesek a kérelmezett egészségre vonatkozó állítás megfogalmazására vonatkozó javaslataikban ténylegesen megneveztek „kockázati tényezőt”.

3. A harmadik, az arányosság elvének megsértésére alapított jogalap

A felperesek úgy érvelnek továbbá, hogy az 1170/2011 rendelet összességében véve aránytalan.

4. A negyedik, a kielégítő jogalap hiányára alapított jogalap

A megtámadott rendeletnek ezen kívül a felperesek álláspontja szerint nincs kielégítő jogalapja, mivel az 1924/2006 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 10. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 17. cikkének rendelkezésein alapul.

5. Az ötödik, az elégtelen jogforrásra alapított jogalap

A felperesek ötödszörre azzal érvelnek, hogy az alperes alapvető alaki követelményeket megszegett, amennyiben az 1924/2006 rendeletben előírt határozat helyett rendeletet bocsátott ki.

6. A hatodik, a hatáskörmegosztás megsértésére alapított jogalap

A felperesek ezen összefüggésben azzal érvelnek, hogy az 1924/2006 rendeletben előírt, az alperes, az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság és a Szövetségi Fogasztóvédelmi és Élelmiszerbiztonsági Hivatal közötti hatáskörmegosztást figyelmen kívül hagyta az alperes az eljárás során.

7. A hetedik, a nem határidőre történt határozathozatalra alapított jogalap

A felperesek emellett azt kifogásolják, hogy figyelmen kívül hagyták az engedély iránti kérelem továbbítására, a tudományos vélemény kiállítására és a jóváhagyó határozat kibocsátására vonatkozó, az 1924/2006 rendeletből következő kötelező határidőkorlátokat.

8. A nyolcadik, az állítások hiányos figyelembevételére alapított jogalap

A felperesek továbbá azt kifogásolják, hogy az alperes jelentős alaki követelményeket megsértett, mivel a jóváhagyó határozatában a felperesek és az eljárásba beavatkozó érdekelt harmadik felek állításainak jelentős részét nem vette figyelembe.

9. A kilencedik, a hiányos indokolásra alapított jogalap

A felperesek végül azt kifogásolják, hogy az alperes nem teljesítette kellően az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdésből eredő indokolási kötelezettségét.

(¹) Az élelmiszerekkel kapcsolatos, az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 404, 9. o.).

(²) Az élelmiszerekkel kapcsolatos, a betegségek kockázatának csökkentéséről szóló, az egészségre vonatkozó egyes állítások engedélyezésének elutasításáról szóló, 2011. november 16-i 1170/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 299., 1. o.).

2012. január 17-én benyújtott kereset — Alfacam és társai kontra Parlament

(T-21/12. sz. ügy)

(2012/C 89/45)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Alfacam és társai (Lint, Belgium); Via Storia (Schiltigheim, Franciaország); DB Video Productions (Aartselaar, Belgium); IEC (Rennes, Franciaország); és European Broadcast Partners (EUBROPA) (Aartselaar) (képviselő: B. Pierart ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg az Európai Parlament 2011. november 18-i határozatát, amelyben a belga jog szerinti WATCH TV S.A. részvénytársaság részére ítélte oda az EP/DGCOMM/AV/11/11. sz., az Európai Parlament számára Brüsszelben nyújtandó szolgáltatásokra irányuló közbeszerzési eljárás videó-, rádió- és multimédia-szolgáltatásokra vonatkozó 1. részét;

— következésképpen semmisítse meg az Európai Parlament azon határozatát, amelyben elutasította a EUROPEAN BROADCAST PARTNERS alkalmi társaság keretében második első négy felperes által benyújtott ajánlatot, amelyet második helyre rangsorolt az EP/DGCOMM/AV/11/11. sz., az Európai Parlament számára Brüsszelben nyújtandó szolgáltatásokra irányuló közbeszerzési eljárás videó-, rádió- és multimédia-szolgáltatásokra vonatkozó 1. része tekintetében;

— az Európai Parlamentet kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek egyetlen jogalapra hivatkoznak, amelyet a költségvetési rendelet ⁽¹⁾ 94. cikkének megsértésére alapítanak, amennyiben a nyertes ajánlattevő ajánlata hamis nyilatkozatokat tartalmaz, ami miatt ezen ajánlattevőt ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

⁽¹⁾ Az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

2012. január 19-én benyújtott kereset — IDT Biologika kontra Bizottság

(T-30/12. sz. ügy)

(2012/C 89/46)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: IDT Biologika GmbH (Dessau-Roßlau, Németország) (képviselők: R. Gross és T. Kroupa ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Unió Szerb Köztársaságbeli Delegációjának 2011. október 5-i határozatát, amelyben egyfelől elutasította az IDT Biologika GmbH által a Europa-id/130686/C/SUP/RS Re-Launch LOT 1 referenciaszámú, és a támogatás kedvezményezettje, a Szerb Köztársaság mezőgazdasági, erdő- és vízgazdálkodási minisztériuma részére vesztesség elleni oltóanyag szállítására irányuló közbeszerzési eljárás 1. része vonatkozásában benyújtott ajánlatot, másfelől a szóban forgó szerződést a „Biovet a.s.” által irányított konzorcium részére ítélte oda;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes a 2342/2002/EK, Euratom rendelet ⁽¹⁾ 252. cikke (3) bekezdésének megsértésére hivatkozik azzal az indokkal, hogy a szerződést elnyerő ajánlat nem felel meg az ajánlati felhívás műszaki követelményeinek sem az oltóanyag emberre való ártalmatlanságára vonatkozó feltétel, sem a megkövetelt engedélyek tekintetében, ezért azt nem lehetett volna figyelembe venni.

Emellett a szerződést elnyerő, a „Biovet a.s.” által irányított konzorcium ajánlatának figyelembevétele egyenlőtlen bánás-

módot valósít meg az ajánlati árak összehasonlítása terén, mivel a felperes ajánlata az egyetlen, amely megfelel a közbeszerzési eljárás műszaki követelményeire tekintettel ténylegesen előírt követelmények összességének, ennél fogva ez az eljárásban benyújtott egyetlen szabályos ajánlat.

⁽¹⁾ Az Európai Községek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 357., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 145. o.)

2012. január 23-án benyújtott kereset — Pips kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)

(T-38/12. sz. ügy)

(2012/C 89/47)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Pips BV (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: J. A. K. van den Berg ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Németország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2011. október 20-án az R 2420/2010-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- adjon helyt az „ISABELLA OLIVER”szóvédjegyre vonatkozó, 7024961. számú közösségi védjegybejelentésnek a fellebbezési tanács előtti eljárás tárgyát képező valamennyi áru és szolgáltatás vonatkozásában;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ISABELLA OLIVER” szóvédjegy a 3., 4., 12., 14., 16., 18., 20., 21., 24. és 25. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 7024961 sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 6819908. számú „S.Oliver” közösségi szövédjegyre vonatkozó bejelentés a 4., 16., 20., 21 és 24. osztályba tartozó áruk vonatkozásában; a 4504569. számú „s.Oliver” közösségi ábrás védjegy a 3., 6., 9., 14., 18., 20., 25., 28. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában; a 30734710.9. számú „S.Oliver” német szövédjegy a 10., 12. és 21. osztályba tartozó áruk vonatkozásában; a 181875. számú „s.Oliver” közösségi szövédjegy a 3., 6., 9., 14., 18., 20., 25. és 26. osztályba tartozó áruk vonatkozásában; 959255. számú „S.Oliver” nemzetközi szövédjegy a 10., 12. és 21. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a közösségi védjegybejelentést részben elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 76. cikkének megsértése, mivel a fellebbezési tanács (i) olyan tények illetve körülmények alapján értékelte a védjegyek közötti hasonlóságot, amelyek nem szerepeltek a felek előadásában, ennek következményeképpen a megjelölések közötti hasonlóságra vonatkozó megállapítás téves; és (ii) tévesen alkalmazta az összetéveszthetőség átfogó értékelésére vonatkozóan a Bíróság által megfogalmazott elveket.

2012. február 12-én benyújtott kereset — CF Sharp Shipping Agencies Pte kontra Tanács

(T-53/12. sz. ügy)

(2012/C 89/48)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd (Szingapúr, Szingapúr) (képviselők: S. Drury solicitor, K. Adamantopoulos és J. Cornelis ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az 1245/2011/EK tanácsi végrehajtási rendeletet ⁽¹⁾ és a 961/2010/EU tanácsi rendeletet ⁽²⁾ *ab initio* és azonnali hatállyal, amennyiben a felperesnek a 961/2010/EU tanácsi rendelet VIII. mellékletébe történő felvételére vonatkozik; és

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztására a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy az alperes — azt állítva, hogy a felperes az Islamic Republic of Iran Shipping Lines fedőcége, annak tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll — nyilvánvalóan elferdítette a tényeket, és nyilvánvalóan tévesen alkalmazta a 961/2010/EU tanácsi rendelet 16. cikke (2) bekezdésének d) pontját azáltal, hogy felvette a felperest az említett rendelet VIII. mellékletébe.
2. A második jogalap azon alapul, hogy az alperes megsértette az EUMSZ 296. cikkben és a 961/2010/EU tanácsi rendelet 36. cikkének (3) bekezdésében foglalt indokolási kötelezettségét.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy az indokolási kötelezettség alperes általi megsértése a felperes védelemhez való jogának, különösen a meghallgatáshoz való jognak és a hatékony bírói felülvizsgálathoz való jognak a sérelmét eredményezte.

⁽¹⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2011 L 319., 11. o.).

⁽²⁾ Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL 2010 L 281., 1. o.).

A Törvényszék 2012. február 7-i végzése — Prym és társai kontra Bizottság

(T-454/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 89/49)

Az eljárás nyelve: német

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 51., 2008.2.23.

A Törvényszék 2012. február 9-i végzése — Németország kontra Bizottság

(T-500/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 89/50)

Az eljárás nyelve: német

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 355., 2011.12.3.

2012/C 89/38	T-359/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 3-i végzése — Ecologistas en Acción-CODA kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Valencia (Spanyolország) Cabanyal negyedének fejlesztési tervére vonatkozó dokumentumok — Valamely tagállamtól származó dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljának védelmére vonatkozó kivétel — A bírósági eljárások és jogi tanácsadás védelmére vonatkozó kivétel — Környezeti információk — 1367/2006/EK rendelet — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”) 23	23
2012/C 89/39	T-98/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 10-i végzése — AG kontra Parlament („Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — A próbaidő végén történő elbocsátás — Keresetindítási határidő — Elkészttség — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés”) 24	24
2012/C 89/40	T-330/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. január 25-i végzése — MasterCard és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A különböző fizetési módok elfogadásából származó kereskedői költségekről és előnyökről szóló tanulmányra vonatkozó dokumentumok — Harmadik személytől származó dokumentumok — A hozzáférés hallgatóságos megtagadása — Az eljáráshoz fűződő érdek — A kereset benyújtását követően elfogadott kifejezett határozat — Okafogyottság”) 24	24
2012/C 89/41	T-436/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. január 17-i végzése — Afriqiyah Airways kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — A líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”) 24	24
2012/C 89/42	T-4/12. sz. ügy: 2012. január 3-án benyújtott kereset — Olive Line International kontra OHIM — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva) 24	24
2012/C 89/43	T-13/02. sz. ügy: 2012. január 9-én benyújtott kereset — Andechser Molkerei Scheitz kontra Bizottság 25	25
2012/C 89/44	T-17/12. sz. ügy: 2012. január 16-án benyújtott kereset — Hagenmeyer és Hahn kontra Bizottság 26	26
2012/C 89/45	T-21/12. sz. ügy: 2012. január 17-én benyújtott kereset — Alfacam és társai kontra Parlament 27	27
2012/C 89/46	T-30/12. sz. ügy: 2012. január 19-én benyújtott kereset — IDT Biologika kontra Bizottság 28	28
2012/C 89/47	T-38/12. sz. ügy: 2012. január 23-án benyújtott kereset — Pips kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) 28	28
2012/C 89/48	T-53/12. sz. ügy: 2012. február 12-én benyújtott kereset — CF Sharp Shipping Agencies Pte kontra Tanács 29	29
2012/C 89/49	T-454/07. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 7-i végzése — Prym és társai kontra Bizottság 29	29
2012/C 89/50	T-500/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. február 9-i végzése — Németország kontra Bizottság 29	29

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszöveges: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszöveges DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU